

DIREKTIVE

DIREKTIVA KOMISIJE 2013/9/EU

z dne 11. marca 2013

o spremembi Priloge III k Direktivi 2008/57/ES Evropskega parlamenta in Sveta o interoperabilnosti železniškega sistema v Skupnosti

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 2008/57/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o interoperabilnosti železniškega sistema v Skupnosti ⁽¹⁾ in zlasti člena 30(3) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Ukrepi, namenjeni spreminjanju nebitvenih elementov Direktive 2008/57/ES v zvezi s prilagoditvijo prilog II do IX k navedeni direktivi, se sprejmejo v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 29(4) Direktive 2008/57/ES.
- (2) Konvencija Združenih narodov o pravicah invalidov, katere podpisnica je tudi Evropska unija ⁽²⁾, v členu 3 opredeljuje dostopnost kot eno svojih splošnih načel in v členu 9 določa, da države pogodbenice sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi invalidom zagotovijo enak dostop kot drugim. Ti ukrepi vključujejo prepoznavanje in odpravljanje ovir za dostopnost in se med drugim nanašajo tudi na prevoz. V skladu s členom 216(2) PDEU so sporazumi, ki jih sklene Unija, zavezujoči za njene institucije in države članice, Direktiva 2008/57/ES pa mora kot instrument sekundarne zakonodaje spoštovati obveznosti, ki izhajajo iz Konvencije.
- (3) V uvodni izjavi 10 Uredbe (ES) št. 1371/2007 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2007 o pravicah in obveznostih potnikov v železniškem prometu ⁽³⁾ je navedeno, da imajo invalidne osebe in osebe z omejeno mobilnostjo tako kot vsi drugi državljani pravico do prostega gibanja, svobode izbire in nediskriminacije ter da bi morale biti njihove možnosti za

potovanje po železnici primerljive s tistimi, ki jih imajo drugi državljani. Člen 21 Uredbe določa, da morajo prevozniki v železniškem prometu in upravljavci postaj v skladu s TSI za osebe z omejeno mobilnostjo zagotoviti, da so postaje, peroni, vozna sredstva in druge naprave dostopne invalidnim osebam in osebam z omejeno mobilnostjo.

- (4) Prilogo III k Direktivi 2008/57/ES je treba prilagoditi, tako da se vanjo vključi izrecen sklic na dostopnost. Dostopnost je bistvena zahteva, ki je obenem tudi splošna zahteva za interoperabilnost železniškega sistema in se navezuje zlasti na podsisteme infrastruktura, tirna vozila, vodenje in telematske aplikacije za potniški promet. Prilogo III k Direktivi 2008/57/ES bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (5) Ukrepi iz te direktive nikakor ne vplivajo na načelo postopnega uvajanja iz Direktive 2008/57/ES, zlasti ker je cilje v zvezi s podsistemi, navedenimi v posamezni TSI, možno doseči postopno v razumnem roku in ker bi vsaka TSI morala navajati izvedbeno strategijo, da se omogoči postopen prehod z obstoječega do končnega stanja, ko bo skladnost s TSI postala normativ.
- (6) Ukrepi iz te direktive so skladni s pristopom k zagotavljanju enakopravnega dostopa z uporabo tehničnih rešitev ali operativnih ukrepov ali obojega.
- (7) Ukrepi iz te direktive so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega v skladu s členom 29(1) Direktive 2008/57/ES –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Priloga III k Direktivi 2008/57/ES, ki določa bistvene zahteve, se spremeni:

⁽¹⁾ UL L 191, 18.7.2008, str. 1.

⁽²⁾ Sklep Sveta 2010/48/ES z dne 26. novembra 2009 o sklenitvi Konvencije Združenih narodov o pravicah invalidov s strani Evropske skupnosti (UL L 23, 27.1.2010, str. 35).

⁽³⁾ UL L 315, 3.12.2007, str. 14.

1. oddelku 1 se dodata naslednja odstavka:

„1.6 Dostopnost

1.6.1 Podsistema ‚infrastruktura‘ in ‚tirna vozila‘ morata biti invalidnim osebam in osebam z omejeno mobilnostjo enako dostopna kot drugim, kar se zagotovi s preprečevanjem nastanka ali odstranitvijo ovir in drugimi ustreznimi ukrepi. Ti vključujejo projektiranje, izgradnjo, obnovo, nadgradnjo, vzdrževanje in delovanje zadevnih delov podsistemov, ki so dostopni javnosti.

1.6.2 Podsistema ‚vođenje‘ in ‚telematske aplikacije za potniški promet‘ morata zagotavljati funkcionalnost, ki je potrebna, da se invalidnim osebam in osebam z omejeno mobilnostjo zagotovi enak dostop kot drugim, kar se doseže s preprečevanjem ali odstranitvijo ovir in drugimi ustreznimi ukrepi.“;

2. pododstavku 1 oddelka 2 se doda naslednji odstavek:

„2.1.2 Dostopnost

2.1.2.1 Pod sistemi infrastrukture, ki so dostopni javnosti, morajo biti v skladu s točko 1.6 dostopni invalidnim osebam in osebam z omejeno mobilnostjo.“;

3. pododstavku 4 oddelka 2 se doda naslednji odstavek:

„2.4.5 Dostopnost

2.4.5.1 Pod sistemi tirnih vozil, ki so dostopni javnosti, morajo biti v skladu s točko 1.6 dostopni invalidnim osebam in osebam z omejeno mobilnostjo.“;

4. pododstavku 6 oddelka 2 se doda naslednji odstavek:

„2.6.4 Dostopnost

2.6.4.1 Sprejeti je treba ustrezne ukrepe, da bodo operativni predpisi zagotavljali funkcionalnost, ki je potrebna za zagotavljanje dostopnosti invalidnim osebam in osebam z zmanjšano mobilnostjo.“;

5. pododstavku 7 oddelka 2 se doda naslednji odstavek:

„2.7.5 Dostopnost

2.7.5.1 Sprejeti je treba ustrezne ukrepe, da bodo pod sistemi telematskih aplikacij za potniški promet zagotavljali funkcionalnost, ki je potrebna za zagotavljanje dostopnosti invalidnim osebam in osebam z zmanjšano mobilnostjo.“

Člen 2

1. Države članice najpozneje do 1. januarja 2014 sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo. Komisiji nemudoma sporočijo besedila navedenih predpisov.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice Komisiji sporočijo besedila glavnih določb nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

3. Obveznost prenosa in izvajanja te direktive se ne uporablja za Republiko Ciper in Republiko Malto, dokler se na njunih ozemljih ne vzpostavi železniški sistem.

Člen 3

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 11. marca 2013

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO